

# AHORRO ENERGÉTICO

## GUIA DE VERANO

- La bola de cristal de su cuenta eléctrica
- Alerta del estado del tiempo: Cálido y seco con probabilidad de facturas más altas
- SE VENDE: Casa cómoda y eficiente
- Pirámide ahorradora



An IDACORP Company

[idahopower.com/save](http://idahopower.com/save)



# USTED ESTÁ AL VOLANTE

Por Theresa Drake, Gerente de Relaciones con el Cliente y Eficiencia Energética

El otro día leí algo impactante. Decía: "Si comparamos la casa promedio con un carro, tendría llantas lisas, gotearía y quemaría aceite, y recorrería cuatro millas por galón"<sup>1</sup>. En otras palabras, la casa promedio es ineficiente.

La mayoría de nosotros rechazaría un carro con estos defectos. Entonces, ¿por qué es que muchos de nosotros pasamos día tras día y año tras año en nuestras propias casas luchando con problemas similares que causan incomodidad y aumentan las facturas de energía más de lo necesario?

## Creo que una de las razones es que conocemos mejor cómo funcionan los carros.

- Sabemos que la eficiencia se mide en millas por galón y podemos calcularla cada vez que llenamos el tanque.
- Cuando algo no funciona bien, oímos un ruido o se enciende una luz brillante de advertencia. A veces, el carro deja de funcionar por completo.
- Cuando hay algún problema, por lo general sabemos a quién llamar.

## No ocurre lo mismo con las casas.

- No existe un método sencillo para calcular la eficiencia de cada casa y cada hogar.
- Los sistemas que proporcionan comodidad y eficiencia no están a la vista, rara vez tienen una luz de advertencia o hacen un ruido raro que nos indique que algo no están funcionando bien. Siempre y cuando la casa esté en pie, por lo general cumple su función básica de darnos protección y refugio diariamente.
- Cuando hay algún problema, tal vez no sepamos qué hacer o a quién llamar.

En vista de estas dificultades, ¿cómo podemos establecer expectativas razonables, reconocer problemas y tomar acción rápidamente?

Una manera es comparando el consumo de energía anterior con el consumo diario actual. Esto permite ver las cosas con más claridad e identificar problemas con anticipación. Es fácil hacerlo ahora que tiene información diaria y a cada hora sobre el consumo de electricidad en My Account, en [idahopower.com](http://idahopower.com).

Al acceder a nuestros recursos en línea y leer esta guía informativa, podrá entender mejor cómo funciona el "motor" energético de su hogar; es así de fácil. En poco tiempo podrá familiarizarse con los conceptos básicos, esto le permitirá aprovechar al máximo cada dólar que gasta en electricidad y disfrutar de comodidad en el lugar que ha elegido para vivir y pasarla bien. Abróchese el cinturón, póngase cómodo y disfrute de este recorrido con Idaho Power.



Al buscar maneras de ahorrar, piense bien en cómo reducir su consumo de energía sin alterar la calidad de vida de la que disfruta. Cuando un cambio es agradable, es probable que dure más tiempo.

Inscríbese en My Account, en [idahopower.com](http://idahopower.com), donde encontrará todo lo necesario las 24 horas del día para pagar su factura, obtener información de su cuenta y entender cómo utiliza el servicio de energía.

Idaho Power respeta y protege su privacidad. Todos los datos de My Account están protegidos por un sistema de alta seguridad al que sólo se puede acceder mediante una clave personal.



<sup>1</sup>Carl Seville, constructor ecológico, autor y educador.

# La bola de cristal de su cuenta eléctrica



¿Quiere saber cuál será el monto de la factura eléctrica antes de que llegue por correo? Ahora es posible.

Cuando tenga la oportunidad, ingrese a My Account, en [idahopower.com](http://idahopower.com), y vea cuánta electricidad ha utilizado desde su última factura. También podrá ver cuáles son los cargos hasta la fecha y el monto aproximado de su siguiente factura con base en su historial de consumo. ADVERTENCIA — el monto aproximado de su factura cambia a diario, usted podría acostumbrarse a revisar su cuenta con demasiada frecuencia.

¿Le preocupa el monto aproximado de su factura? Quizás queda tiempo todavía para reducir su consumo y ahorrar.

Otras opciones de My Account, tales como consumo diario y por hora (seleccionando el símbolo de "Hourly Usage") le permitirán ver cómo acostumbra utilizar la energía en su hogar. Familiarizarse con cómo y cuándo utiliza electricidad facilita identificar maneras de ahorrar. ¿Utiliza más electricidad en la mañana? Si es así, piense en cómo la utiliza para ver qué cambios estaría dispuesto a hacer. ¿Utiliza más electricidad en la noche? ¿Qué actividades realiza a esa hora? ¿Está utilizando más electricidad de la que le gustaría utilizar todo el tiempo? Enfoque sus esfuerzos en mejorar la eficiencia energética de su hogar de forma permanente.

¿Cuáles son las mejores maneras de ahorrar? Aquí tenemos unas sugerencias impactantes.

**Si nota un aumento significativo, pero no encuentra la razón:** Algo puede haberse averiado. Llame a un experto para que revise los equipos de calefacción eléctrica y refrigeración, calentadores de agua y refrigeradores (estos aparatos son los que más energía consumen).

**Mejoramientos para el hogar:** Para empezar, instale focos ahorradores de energía en las áreas más transitadas. Instale selladores y tiras impermeabilizantes alrededor de puertas y ventanas. Obtenga un presupuesto para ver si sería útil sellar fugas de aire e instalar más aislamiento.

**Si quiere marcar la diferencia y está dispuesto a hacer cambios:** Piense en las cosas que más energía consumen. ¿Puede reciclar el refrigerador o congelador adicional que tiene en el garaje? ¿Puede ajustar el termostato unos cuantos grados más y usar ropa ligera para estar cómodo? ¿Utiliza la función ahorradora de energía de su computadora, televisor y lavadora de platos? ¿Están enchufados sus aparatos electrónicos a una toma múltiple que se pueda apagar cuando no los esté utilizando? ¿Utiliza una cuerda o algún soporte para colgar la ropa y reducir el uso de la secadora?

**Si su calentador de agua es eléctrico:** Fije la temperatura en 120 °F e instale cabezales de ducha de alta eficiencia. Cuando lave ropa, lave cargas completas en agua tibia o fría (enjuague siempre en agua fría). Si empieza a buscar, descubrirá muchas maneras de ahorrar.



**¿Lo sabía?**  
Idaho Power ofrece mejoras de climatización para los hogares de clientes que utilicen calefacción eléctrica y califiquen según sus ingresos.  
[idahopower.com/save](http://idahopower.com/save)



## My Account

Sí, la electricidad tiene un costo, pero permite que nuestra vida diaria sea más cómoda, segura y alegre. Utilice sólo lo necesario. Utilícelo bien. Ingrese a My Account para ver un avance de su próxima factura y otras maneras de ahorrar.

Para inscribirse necesitará lo siguiente:

- Número de cuenta y monto del último pago (disponibles en su factura de Idaho Power)
- Correo electrónico personal
- Crear un nombre de usuario y una clave

Más información en [idahopower.com/myaccount](http://idahopower.com/myaccount)

# ALERTA DEL ESTADO DEL TIEMPO:

**Cálido y seco con probabilidad de facturas más altas**

¿Ha pensado en las maneras en que el estado del tiempo afecta su vida? Es común fijarse en las condiciones del tiempo al planificar actividades o decidir qué ropa ponernos. Pero ¿ha pensado seriamente en cómo el tiempo afecta su consumo de energía?

Imagínese que le llega una factura eléctrica más alta o más baja de lo normal. ¿Es su reacción natural tratar de recordar qué cosas hizo que fueran diferentes durante el mes anterior? ¿O asume que algo se ha averiado o que se ha cometido un error? Aunque este podría ser su caso, hemos visto que muchas personas subestiman el impacto directo que el tiempo — es decir, el viento, la nubosidad y especialmente la temperatura — puede tener en su factura.

Los costos de calefacción y refrigeración representan hasta el 50 por ciento del uso de energía de un hogar y aumentan o disminuyen según los cambios del clima. Las temperaturas extremas, aunque duren sólo unos pocos días, pueden causar un aumento considerable de su factura eléctrica.



## Preguntas de los clientes relacionadas con el tiempo

¿No debería ser casi igual todos los años el consumo de energía del mes de julio?

La mejor manera de determinar cuál es el consumo normal de energía de su hogar es revisar cuánta energía ha utilizado antes. Repasar el historial de los últimos 3-5 años le ayudará a ver qué se considera normal en su caso y cómo influye el tiempo. Puede ver su historial de consumo de energía de hasta 24 meses en línea, ingresando a My Account, en idahopower.com.

El cuadro de abajo ilustra cómo el tiempo (el clima) del área donde usted vive puede afectar su consumo de energía. Por ejemplo, los residentes de Boise probablemente utilizan la calefacción 239 días y el aire acondicionado 83 días al año. Los días neutrales, cuando no se necesita calefacción ni refrigeración, normalmente ocurren en los "meses intermedios" de primavera u otoño.

### Número promedio de días que requieren calefacción y refrigeración

	Calefacción	Refrigeración	Neutral
Boise	239	83	43
Halfway, OR	276	17	72
McCall/Sun Valley	292	0	73
Pocatello	269	29	67
Riggins	238	69	58
Salmon	281	0	84

## No todos los años son iguales

Los especialistas tienen una manera de comparar las temperaturas año tras año para determinar si estamos pasando por un verano más caliente o un invierno más frío de lo habitual. Utilizando una fórmula para representar la cantidad de calefacción o refrigeración necesaria para mantener un ambiente agradable en casa, asignan una medida de magnitud

### Ejemplo:

Si la temperatura máxima del lunes fue 96 °F y la mínima fue 70 °F, la temperatura promedio habría sido de aproximadamente 83 °F  $[(96+70)\div 2]$ .

El clima de un día con una temperatura promedio de 83 °F tendría una magnitud de 18 CDD (la diferencia entre 83 °F y 65 °F).

Si no existiera este método de medición, comparar el uso de energía de dos periodos de tiempo distintos sería como tratar de calcular las millas por galón sin saber cuántas millas hemos recorrido.

al tiempo. Esta unidad de medida tiene por nombre grado día de refrigeración (CDD en inglés) para el verano, y grado día de calefacción (HDD en inglés) para el invierno.

Debido a que una casa normal no necesita calefacción o refrigeración cuando la temperatura exterior es de 65 °F, el CDD o HDD del día es igual a la diferencia entre la temperatura promedio del día y 65 °F.



## Grado día de refrigeración (CDD) de junio a septiembre de los últimos cinco años

	Promedio de 30 años	2016	2015	2014	2013	2012
Pocatello	387	416	495	421	679	556
Twin Falls	378	447	534	491	714	514
Boise	890	969	1,216	1,095	1,273	1,214

Según el cuadro de arriba, de estas tres ciudades, Boise es la ciudad donde hace más calor, y el verano del 2013 fue el más caluroso de los últimos cinco años.

### ¿Y si todo el mes dejo el aire acondicionado o el calentador a la misma temperatura?

Durante el invierno puede fijar la temperatura en 68 °F y en el verano en 78 °F, pero el calentador y el aire acondicionado tendrán que trabajar con más frecuencia para mantener esas temperaturas bajo condiciones extremas del tiempo en comparación con condiciones moderadas. Una diferencia de temperatura exterior de apenas un grado

puede afectar sus costos de calefacción y refrigeración en un tres por ciento o más.

### ¿Y si utilizo calefacción a gas natural?

Inclusive las casas que tienen calefacción a gas natural pueden consumir más electricidad de lo normal durante el invierno. La mayoría de unidades de calefacción a gas utilizan ventiladores/ sopladores eléctricos. Entre más frío haga, más electricidad se necesita para el funcionamiento de la calefacción.

### ¿Son las temperaturas máximas y mínimas lo único que importa?

Es común calcular la temperatura del día con base en los altibajos. Pero cuando se trata de calefacción y refrigeración, estos picos y valles no son lo único que afecta el uso de energía, también cuenta la duración del cambio extremo de temperatura. Por ejemplo, la temperatura de un día de verano podría subir hasta 100 °F, pero bajar hasta los 60 o 70 grados en la noche. Esto permite que su unidad de aire acondicionado descanse, y su casa puede enfriarse de manera natural. Cuando las temperaturas siguen altas por la noche o por varios días consecutivos, el aire acondicionado tiene que funcionar por más tiempo, y su casa tampoco puede enfriarse.

### ¿Por qué no veo el cambio que esperaba en mi factura?

Los ciclos de facturación muy rara vez coinciden con los meses de calendario. Los efectos del clima, los cambios en los hábitos del uso de energía y hasta las mejoras de eficiencia energética a veces no se notan debido a que se reparten entre dos facturas. Y hay otras complicaciones. Por ejemplo, cuando una mejora de eficiencia coincide con condiciones extremas del tiempo, el efecto positivo podría parecer mínimo debido al aumento en el consumo de energía por causa del tiempo. Revisar su consumo de energía a diario y a cada hora en línea mediante My Account, facilita entender cómo las costumbres y las decisiones relacionadas con el uso de energía, y las condiciones del tiempo, afectan el consumo diario.

## Otras maneras en las que el clima afecta el uso de energía

Durante las olas extremas de calor o frío, tal vez complementamos la calefacción con calentadores portátiles o ventiladores, lo cual aumenta el consumo de energía. También es posible que prefiramos pasar más tiempo en casa. Eso significa que las luces, el televisor y los aparatos electrónicos estarán encendidos más tiempo, lo cual aumenta aún más el consumo de energía.

Los ventiladores mejoran la comodidad sin utilizar mucha energía. Aumentar la temperatura del termostato unos cuantos grados y utilizar un ventilador para refrescarnos y estar cómodos es una buena manera de ahorrar energía en el verano.

### Sugerencias para minimizar los efectos de las olas de calor o frío

Una casa bien sellada y con aislamiento adecuado es su mejor defensa todos los días del año contra temperaturas extremas y facturas más altas de lo necesario. Pero hay otras maneras de minimizar estos efectos:

#### Durante olas de frío:

- Abra las cortinas y persianas del lado sur de su casa para dejar entrar el calor durante el día.
- Baje la temperatura en las noches y cuando no esté en casa — hasta los ajustes pequeños pueden ser de gran ayuda. Limite la reducción de temperatura de bombas de calor a 2 o 3 grados.
- Instale selladores y tiras impermeabilizantes alrededor de puertas y ventanas.

#### Durante olas de calor:

- Cierre las persianas, en especial las del lado este y oeste para impedir la entrada de los rayos del sol.
- Utilice ventiladores en lugar de reducir la temperatura del aire acondicionado para mantener un ambiente agradable en las habitaciones que se ocupan.
- Cuando baje la temperatura (y si es seguro), abra las ventanas para enfriar el ambiente de manera natural.

# SE VENDE: *Una casa cómoda y eficiente*

Sea que esté pensando en comprar una casa nueva, tratando de vender una o solamente mejorar la comodidad y la apariencia de la casa que habita ahora, considere incluir mejoras de eficiencia energética en su proyecto. Al hacerlo, tendrá más probabilidades de maximizar su comodidad, minimizar el uso futuro de energía y aumentar el atractivo de su casa en el mercado.

## ¿Lo sabía?

Puede obtener un reembolso de parte de Idaho Power por la compra de una casa prefabricada con sistema de calefacción eléctrico certificado por ENERGY STAR®.

## ¿ESTÁ COMPRANDO CASA?

### ¿Piensa comprar o construir una casa nueva?

Una de las maneras más fáciles de asegurarse de que la casa que va a comprar es eficiente, es verificando si tiene la certificación de ENERGY STAR®. Esta designación indica que la casa fue evaluada por una entidad independiente durante la construcción, y que los materiales y la instalación cumplen con normas más estrictas que la mayoría de construcciones.

### ¿Comprando casa usada?

Sea un consumidor inteligente, entérese de cada detalle para tomar una decisión bien informada. Pídale a su inspector que le muestre las cosas que puedan causar problemas y las oportunidades de mejoramiento de la eficiencia. Su inspector puede especificar los niveles de aislamiento del ático y prestar atención especial a los sistemas de ductos de aire y al material de aislamiento.

## ¿ESTÁ VENDIENDO SU CASA?

Si va a vender este año, debería saber que muchos compradores están muy interesados en la eficiencia energética y la consideran un factor importante de comodidad y ahorros a largo plazo. Si su casa es eficiente en sentido energético y sus facturas son bajas considerando el tamaño de la casa y el número de ocupantes, considere la opción de compartir su historial de consumo con los posibles compradores para resaltar esta característica positiva.

Ser claro y honesto en cuanto a la eficiencia energética de su hogar y los esfuerzos que usted ha hecho por mejorarla le darán más seguridad al comprador y garantizará que el valor de la eficiencia energética se incluya adecuadamente en el precio de venta.

## ¿Lo sabía?

Algunos bancos ofrecen opciones especiales de hipoteca para casas eficientes en sentido energético o para efectuar mejoras de este tipo.



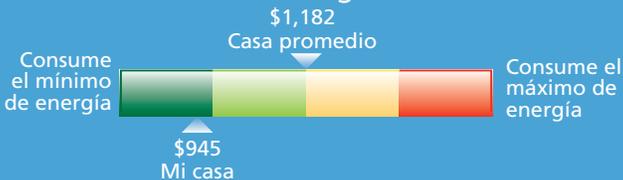
## ¿ESTÁ REMODELANDO?

Muchos proyectos de remodelación permiten ver qué mejoras de eficiencia energética son necesarias, y aprovechar esta oportunidad para realizarlas ayuda a reducir costos. Cuando está en plena obra y quiere terminar pronto el proyecto, es fácil desaprovechar estas oportunidades. No caiga en ese error, podría perder la oportunidad de mejorar la comodidad y aumentar el valor de su casa sin tener que gastar mucho dinero. Si en su plan de trabajo incluye sellar ductos de aire, agregar aislamiento y modernizar las instalaciones de servicios, podrá hacer todo eso sin retrasar otros aspectos de la remodelación.

## Y su casa, ¿cuánta electricidad utiliza?

Es fácil ver su historial de consumo de energía en My Account.

Consumo anual de energía eléctrica



Para comparar la eficiencia de su casa con la de una casa promedio en este clima, de un tamaño y número de ocupantes similar, visite [idahopower.com](http://idahopower.com) e ingrese a My Account. Haga clic en el enlace de Savings Center (Centro de Ahorros) al lado izquierdo de la barra de navegación. Si es la primera vez que visita el Savings Center, debe responder algunas preguntas relacionadas con su hogar.

[idahopower.com/myaccount](http://idahopower.com/myaccount)

## Una lista de verificación

### PARA QUIENES VAN A COMPRAR CASA

- ✓ ¿Está el propietario de la casa dispuesto a compartir el historial de consumo de energía?
- ✓ ¿Cuándo se construyó la casa? La edad de la casa determina los estándares de construcción vigentes en el momento en que se construyó. Las casas construidas después de 1991 incluyen estándares de eficiencia energética, sin embargo, dichos estándares son más estrictos ahora.
- ✓ ¿Las paredes exteriores son de 2x4 o 2x6? Por lo general, las paredes de 2x4 tienen aislamiento de clasificación R-13. Las paredes de 2x6 son más gruesas y por lo general contienen más aislamiento, por ejemplo, de clasificación R-19 (más aislamiento mejora la comodidad y reduce los costos de calefacción).
- ✓ ¿Hay señales de arañas o roedores adentro? Si es así, puede haber aberturas y fugas de aire que deben sellarse.
- ✓ ¿Hay evidencias de mantenimiento periódico? Por ejemplo, ¿está limpio y sin residuos el filtro de la unidad de calefacción?
- ✓ ¿Son las ventanas de panel doble y están hechos los marcos de un material no metálico? ¿Están del lado sur para mejorar la temperatura en el invierno, o del lado oeste para empeorar el calor del verano?
- ✓ ¿Hay señales de daños ocasionados por humedad alrededor de las ventanas? Esto indicaría que hay sellos dañados o ventilación inadecuada.
- ✓ ¿Podría utilizar solamente luz natural durante el día? ¿Cuántos focos hay? El promedio actual de Idaho es de 63 portafocos.
- ✓ ¿Revisó la clasificación de eficiencia de la unidad de calefacción y el calentador de agua? (Por ley deben tener una etiqueta informativa)
- ✓ ¿Hay árboles de sombra al oeste/noroeste y al este para ayudar a reducir la ganancia de calor en el verano? ¿Está completamente despejado el lado sur de la casa para aprovechar el calor de los rayos del sol durante el invierno?

# Pirámide ahorradora

## ¿Por dónde empezar?

Si quiere ahorrar energía, pero no sabe por dónde empezar, comience desde la base de la pirámide y continúe hasta llegar a la punta. Las sugerencias que hay en la base son más sencillas y menos costosas. Las sugerencias que hay en la punta requieren más dinero y/o tiempo.

Idaho Power tiene herramientas, programas e incentivos relacionados con muchas de estas oportunidades. Su recorrido hacia el éxito comienza hoy en [idahopower.com/save](http://idahopower.com/save).



[idahopower.com/save](http://idahopower.com/save)

COMPLEJIDAD • COSTO • HORA

- Reemplazar
- Persianas y cortinas

### VENTANAS

- Termostatos inteligentes
- Bombas de calor
- Bombas de calor sin ductos

### CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN

- Cabezales de duchas de alto rendimiento
- Calentadores de agua de bomba de calor

### CALENTADORES DE AGUA

- Ático
- Cimientos
- Paredes
- Espacios debajo del piso

### AISLAMIENTO Y FUGAS DE AIRE

- Comprar productos ENERGY STAR®

### ELECTRODOMÉSTICOS

- Instalar selladores y tiras impermeabilizantes en puertas y ventanas.
- Sellar fugas de aire de ductos

### FUGAS Y AGUJEROS

- Instalar focos LED
- Usar temporizadores y sensores de movimiento

### ILUMINACIÓN

- Utilizar las funciones de programación del termostato
- Reciclar refrigerador adicional
- Cambiar el filtro de la unidad de calefacción
- Colgar la ropa en una cuerda o soporte para secarla
- Visite [idahopower.com/homeenergyaudit](http://idahopower.com/homeenergyaudit) para solicitar una Inspección de Eficiencia Energética del Hogar a bajo precio.

### NO CUESTAN NADA O MUY POCO

- Busque sugerencias y ayudas en línea
- Inscríbase en My Account
- Solicite un kit ahorrador de energía gratuito

### CONOCIMIENTO